



ERIC DE VROEDT
HET NATIONALE THEATER

HOLLAND FESTIVAL

INHOUD

CONTENTS

INFO & CREDITS 02

ROLVERDELING

ROLES 04

SYNOPSIS 05

SYNOPSIS 10

HET OPEN THEATER VAN

ERIC DE VROEDT 06

ERIC DE VROEDT'S OPEN THEATRE 11

THE NATION GAAT DOOR...

THE NATION CONTINUES... 14

HET NATIONALE THEATER

THE DUTCH NATIONAL THEATRE 15

FOCUS: DEMOCRACY

FOCUS: DEMOCRACY 17

HOLLAND FESTIVAL 2017 20

WORD VRIEND

JOIN US 22

COLOFON

COLOPHON 24

INFO

MA 5.6, DI 6.6, WO 7.6, DO 8.6

MON 5.6, TUE 6.6, WED 7.6, THU 8.6

aanvang starting time

19:00

7.00 pm

locatie venue

Muziekgebouw aan 't IJ

duur running time

4 uur 5 minuten, inclusief twee pauzes

4 hours and 5 minutes, including two intervals

taal language

Nederlands met Engelse boventiteling
Dutch with English surtitles

inleiding introduction

met with Remco van Rijn, Willemijn Barelds

ma 5.6, di 6.6, wo 7.6 – 18:15

Mon 5.6, Tue 6.6, Wed 7.6 – 6.15 pm

meet the artist

met with Eric de Vroedt

di 6.6 – na de voorstelling

Tue 6.6 – after the performance

CREDITS

concept, tekst, regie

concept, text, direction

Eric de Vroedt

tekstbijdrage additional text

Joeri Vos

dramaturgie dramaturgy

Remco van Rijn

toneelbeeld set design

Maze de Boer

licht lighting

Bernie van Velzen

geluid sound

Florentijn Boddendijk & Remco de Jong

kostuums costume

Lotte Goos

regieassistentie assistant to the director

Abdel Daoudi

productieleiding production manager

Hans Nass

projectleiding project manager

Pien van Gemert

marketing & communicatie

marketing & communication

Dieke van der Spek, Priscilla Vaas

educatie education

Lejo de Hingh, Dimphna Fruijtier

kleder wardrobe

Peter van der Meer

advies kap & grime advice hair and make-up

Cynthia van der Linden

kap & grime hair and make-up

Bärbel Scheid, Carmen de Fretes (stage)

Vito van Haagen (stage)

hoofd techniek head technical

department

Alphons Verhallen

coördinator techniek technical

coordinator

Glenn Neyndorff

kostuumatelier costume department

onder leiding van head Iris Elströdt:

Daan Wieman, Peter van der Meer,
Amanda van Marion

decoratier scenery department

onder leiding van head Ruud Brouwer:

Ron van Rijn, Arjen Schoneveld, Krijn Peters, Hans Spinnler, Maite Krogl, Peter Visscher, Fred Schuurink, Lois de Rooy (stage)

runner runner

Angelique Miedema

technici technical team

Jan Harm Wagner (voorstellingsleiding),
Gerco Kolthof, Robbert Weinen, Marco Alibux, Ivo Pas, Willie Caspers, Jimi Kees (Stage)

kinderbegeleiding childcare

Sandra Scholtes, Hannie de Vries

met dank aan special thanks to

Torica Optiek

productie production

Het Nationale Theater

coproductie coproduction

Het Nationale Theater, Holland Festival

wereldpremière world premiere

Amsterdam, Muziekgebouw aan 't IJ,
5 juni 2017

ROLVERDELING

ROLES

AFLEVERING 1 EPISODE 1

Bram Coopmans Mark van Ommeren
Hein van der Heijden Wouter Wolff / Thomas Sørensen
Antoinette Jelgersma Advocate / Ida Aschenbach
Anniek Pheifer Ludmilla Bratusek
Mark Rietman David Wilzen
Vanja Rukavina Damir Ahmedovic
Pieter van der Sman Bram Geijssen / Alexander Aschenbach
Romana Vrede Mariam Traoré
Saman Amini De Beer van 's-Gravenhage The Hague Bear (video)

AFLEVERING 2 EPISODE 2

Bram Coopmans John Landschot
Hein van der Heijden Wouter Wolff
Antoinette Jelgersma Ida Aschenbach
Anniek Pheifer Lineke Kuypers
Mark Rietman Sjoerd van der Poot
Vanja Rukavina Damir Ahmedovic / Jordi Aziz / opnameleider television floor manager
Pieter van der Sman Alexander Aschenbach
Bram Suijker Stijn Baver
Romana Vrede Mariam Traoré
Saman Amini De Beer van 's-Gravenhage The Hague Bear (video)

AFLEVERING 3 EPISODE 3

Bram Coopmans Mark van Ommeren
Tamar van den Dop Hester Keursma
Hein van der Heijden Wouter Wolff
Antoinette Jelgersma Ida Aschenbach
Anniek Pheifer Ludmilla Bratusek
Vanja Rukavina Damir Ahmedovic
Pieter van der Sman Alexander Aschenbach
Bram Suijker Stijn Baver
Romana Vrede Mariam Traoré
Saman Amini De beer van 's-Gravenhage The Hague Bear (video)

Ismaël wordt afwisselend gespeeld door
Ismaël is played alternately by
Chergeo Pracht en **Jamie Pinas**.

SYNOPSIS

Aflevering 1

Mei 2018. In de Haagse Schilderswijk is de elfjarige Ismaël Ahmedovic opgepakt nadat hij een steen wierp door de ruiten van een halal-wijnbar in oprichting voor emanciperende moslima's. De wijnbar is een initiatief van Ismaëls biologische moeder, Mariam Traoré. De bar stuit op hevige weerstand in de wijk, Mariam ontvangt anonieme doodsbedreigingen per post. Rechercheur Mark van Ommeren en agente Ludmilla Bratusek starten een onderzoek: is er iets misgegaan bij Ismaëls verhoor door motoragent David Wilzen? En wat is de rol van Ismaëls halfbroer Damir, de jonge salafist die het Wijk Preventie Team leidt?

Aflevering 2

In de televisietalkshow Kuypers is politicus Wouter Wolff te gast. Hij is lid van de parlementaire onderzoekscommissie Toerenburg, die de mislukte fusie van de Nationale Politie onderzoekt. Wolff komt tijdens de show in aanvaring met projectontwikkelaar Sjoerd van der Poot, de drijvende kracht achter Safe City. Vervolgens wordt gesproken over Ismaëls verdwijning. Zowel Mariam als de pleegouders van Ismaël en Damir, Alexander en Ida Aschenbach, komen aan het woord. Mariam ontvouwt, gesteund door John Landschot van het Nieuw Nederlands Front, de theorie van de 'offerzoon': jihadist Sifin Min Zawaytirmir heeft in een internetpamflet opgeroepen om in navolging van Ibrahim daadwerkelijk kinderen te offeren.

Aflevering 3

Als onderdeel van een deradicaliseringstraject spreekt Damir met therapeute Hester Keursma over zijn relatie met zijn vader, Adem Ahmedovic. Van Ommeren en Bratusek volgen het spoor van de dreigbrieven die Mariam heeft ontvangen. Ook Ida en Alexander Aschenbach dringen bij Mariam aan op meer informatie over de brieven. Terwijl Wouter Wolff met zijn spindoctor annex minnaar Stijn Baver een belangrijke speech voorbereidt, bestookt vlogger De Beer van 's-Gravenhage hem online met beschuldigingen.

HET OPEN THEATER VAN ERIC DE VROEDT

April 2017. In de studio's van Het Nationale Theater in Den Haag spreekt Eric de Vroedt een kleine tweehonderd bezoekers van aflevering twee van *The Nation* toe. De Vroedt is artistiek leider van Het Nationale Theater en schrijver/regisseur van *The Nation*. 'Wie van u zag ook de eerste aflevering?' vraagt hij. Een zee van handen gaat omhoog. 'Wie niet?' Vier eenzame handen blijven over. 'Vraag uw buurman of hij u even bijpraat,' tipt De Vroedt. 'De rest van u hoeft ik dus niet meer te vertellen wie ik ben. U heeft mijn O6-nummer en mijn e-mailadres, u weet mij te vinden op Facebook. Net als bij de vorige aflevering horen wij graag wat u van de voorstelling vond. En over een maand zien wij elkaar weer, voor aflevering drie. En na de zomer voor afleveringen vier tot en met zes.'

De inleiding is méér dan een charmeoffensief: zij is kenmerkend voor De Vroedts open werkwijze bij *The Nation*. Hij noemt het project een "ode aan Den Haag", de stad die hij sinds zijn aantreden als artistiek leider in de zomer van 2016 steeds beter leert kennen. Maar ook is het zijn inburgeringscursus in de stad waar zowel de regering zetelt, als waaruit de meeste jongeren vertrokken naar het IS-kalifaat in Syrië. Een stad met grote sociale verschillen, van oudsher gekenmerkt door de villa-wijken op 'het Zand' en de arbeiderswoningen op 'het Veen'.

De totstandkoming van *The Nation* ging gepaard met talloze gesprekken in de stad: tijdens de researchfase, tijdens de repetities en tijdens laboratoriumvoorstellingen waarin de tussenstand van de losse afleveringen steeds werd gepresenteerd aan het Haagse publiek. De Vroedt liep mee met wijkagenten, op een Haagse school met probleemleerlingen, op de Haagse markt. Veel mensen die hij de afgelopen anderhalf jaar sprak, kwamen naar de laboratoriumvoorstellingen kijken. En met Haagse directheid kreeg De Vroedt de feedback waarom hij vroeg: 'Zo zien salafisten er bij ons niet uit', 'Ik vind die racistische grappen te ver gaan', maar ook was er die dame die hem, terwijl hij naar het strand fietste, toeriep: 'Ik vond het geweldig!'

Voorbij het masker

Met *The Nation* geeft De Vroedt een vervolg aan zijn tiendelige voorstellingreeks *mightysociety*, waarmee hij tussen 2004 en 2012 furore maakte: toneel over brandend actuele maatschappelijke kwesties. Op één deel na schreef hij alle delen zelf, alleen *mightysociety8* werd ge-

schreven door Joeri Vos, die ook nu aan *The Nation* tekstbijdragen levert voor het mysterieuze personage De Beer van 's-Gravenhage.

Je zou *The Nation* kunnen zien als acht jaar *mightysociety* samengebald in één project. Maar waar we als publiek in elk deel van *mightysociety* in een andere wereld belandden, met steeds weer nieuwe personages, kiest De Vroedt er nu voor om een vaste groep personages gedurende langere tijd te volgen. Rode draad is de verdwijning van de elfjarige Ismaël, die door een motoragent is aangehouden na het gooien van een baksteen door de ruiten van wijktheater Spinoza in de Schilderswijk. In de zoektocht die volgt belanden we per aflevering in een nieuwe maatschappelijke of sociale context: politiebureau Heemstraat, een televisiestudio, bij de personages thuis. We zien dezelfde figuren steeds weer in een nieuwe context, waarin ze positie moeten kiezen. Of om het in termen van de regisseur De Vroedt te zeggen: hun masker moeten opzetten en het strategische spel spelen van zet en tegenzet, winst en verlies.

Dat brengt ons bij het centrale thema van *The Nation*: beeldvorming en identiteit. Welk beeld hebben wij van de ander en welk beeld van onszelf presenteren wij in verschillende sociale contexten? Kunnen wij de ander nog zien als een individu, of zien wij hem of haar enkel als stereotype: de radicaliserende islamist, de linkse Gutmensch, de amorele ondernemer? Hoeveel moeite doen wij om voorbij het masker van de ander te kijken en wanneer durven wijzelf onze maskers laten zakken? De Vroedt waarschuwt: in de continue strijd om onze eigen identiteit te bepalen, beschermen of bevechten raken we snel het zicht kwijt op waar het werkelijk om gaat. Een elfjarig kind is verdwenen, maar waar je een grote gezamenlijke zoekoperatie verwacht, zien we vooral losgeslagen individuen die zichzelf aan de hand van deze tragedie profileren.

De Vroedt vertaalt deze thematiek ook direct in de speelstijl. De afgelopen jaren heeft hij met zijn acteurs deze stijl, die je een vorm van 'opgetild realisme' zou kunnen noemen, geperfectioneerd. Personages lijken de hele tijd op scherp staan, klaar om toe te slaan en het podium op te eisen, tot ze zich onbespied wanen en de maskers even afglijden. Pas dan zien we wat daarachter schuilt: een kolkende afgrond vol onzekerheden, angsten, passies en machtsverlangens.

De werkelijkheid samplen

Wie de afgelopen jaren de kranten heeft gelezen, zal talloze personen en situaties uit *The Nation* herkennen. Bureau Heemstraat in de Schilderswijk, waar de eerste aflevering zich afspeelt, lag regelmatig onder vuur omdat het politiepersoneel er racistisch en hardhandig zou zijn. Het personage Mariam Traoré is geïnspireerd op zowel ondernemster

Elou Akhiat, die doodsb bedreigingen ontving vanwege haar plan om een wijnbar in Rotterdam te openen, als Ozana Rodrigues Viana, de moeder van de Vlaamse Syriëganger Brian De Mulder. De technologie van het stadsproject Safe City, waarin algoritmes alle mogelijke datasystemen afspeuren op zoek naar mogelijk onheil, is al meer realiteit in Nederland dan menig burger zich realiseert. In Den Haag wordt al enige tijd gewerkt met een dergelijk Criminaliteits Anticipatie Systeem.

Als schrijver 'samplet' De Vroedt deze elementen uit de werkelijkheid en hij gebruikt ze als bouwstenen voor zijn eigen verhaal. Diezelfde strategie past hij toe op de vorm van de voorstelling. Hij noemt het een 'Netflix-serie op toneel', waarbij hij inhaakt op de trend van het 'binge-watches'. Vervolgens is elke aflevering afzonderlijk weer een adaptatie van een ander televisiegenre, respectievelijk de politiserie, de late-nighttalkshow, de soap.

Dit combineren van herkenbaarheid met fictie, de (vermeend) lage cultuur van de televisie met de (net zo vermeende) hoge cultuur van het theater – het is de les die De Vroedt leerde uit *De barbaren* van de Italiaanse schrijver-essayist Alessandro Baricco. Om toneelkunst relevant te laten zijn in de 21e eeuw, zo is De Vroedts overtuiging in navolging van Baricco, moeten theatermakers nieuwe strategieën toepassen naast de traditionele manier van repertoire spelen. Zij moeten zich daadwerkelijk open stellen voor wat een hedendaags, divers samengesteld publiek bezig houdt, zowel in inhoud als vorm. Die elementen uit de werkelijkheid moeten zij vervolgens omzetten in relevante verhalen. Verhalen die de chaos van de werkelijkheid erkennen, maar deze voor één avond vol troost, woede, liefde en inzicht samenballen in een bezielend moment.

Remco van Rijn
dramaturg *The Nation*



THE NATION, DEEL I
© JORIS SMIT

THE NATION, DEEL 3
© JORIS SMIT

SYNOPSIS

Episode 1

Summer 2018. In the Schilderswijk neighbourhood in The Hague eleven-year-old Ismael Ahmedovic is arrested for throwing a stone through the window of a halal wine bar that was being set up to emancipate Muslim women. Ismael's biological mother, Mariam Traoré, is the founder of the wine bar. The bar encounters fierce opposition in the neighbourhood, and Mariam receives anonymous death threats by post. Detective Mark van Ommeren and policewoman Ludmilla Bratusek investigate whether anything went wrong during Ismael's interrogation by police motorcyclist David Wilzen. What is the role of Ismael's half brother Damir, the young Salafist in charge of the District Prevention Team?

Episode 2

Politician Wouter Wolff is a guest on the talk show *Kuypers*. He is a member of the Toerenburg parliamentary commission into the failed merger of the national police. During the show Wolff clashes with project developer Sjoerd van der Poot, the driving force behind Safe City. Then Ismael's disappearance is discussed. Both Mariam and Ismael and Damir's foster parents, Alexander and Ida Aschenbach, speak. Mariam develops the theory of the 'sacrificial son', and is supported by John Landschot of the New Dutch Front. Their theory is based on jihadist Sifin Min Zaway-tirmir's call in an internet pamphlet for children to be sacrificed, following the example set by Ibrahim.

Episode 3

As part of a deradicalisation programme, Damir talks to therapist Hester Keursma about his relationship with his father, Adem Ahmedovic. Van Ommeren and Bratusek investigate the threatening letters Mariam has received. Ida and Alexander Aschenbach also press Mariam for more information about the letters. Whilst Wouter Wolff prepares an important speech with his spin doctor and lover Stijn Baver, vlogger De Beer van 's-Gravenhage (The Hague Bear) bombards him with allegations.

ERIC DE VROEDT'S OPEN THEATRE

April 2017. Eric de Vroedt speaks to the two hundred people who came to see the second episode of *The Nation* in The Dutch National Theatre's studios in The Hague. De Vroedt is the creative director of The Dutch National Theatre and the writer and director of *The Nation*. 'Who saw the first episode too?' he asks. Many hands go up. 'Who didn't?' Four solitary hands rise. 'Ask your neighbour to tell you about it,' De Vroedt says. 'I don't have to tell the rest of you who I am. You have my mobile number and my email address, and you can find me on Facebook. As with the previous episode, we would like to hear what you thought of the performance. We'll meet again in a month, for episode three. And after the summer for episodes four to six.'

This introduction is more than just a charm offensive: it is typical of the open style De Vroedt has used to direct *The Nation*. He calls the project an 'ode to The Hague', the city he has come to know since becoming the creative director in the summer of 2016. But it is also his initiation onto the city which is both the seat of the Dutch government, and where most of the young Dutch people came from who went to fight for the IS caliphate in Syria. It is a city with major social differences, traditionally characterised by the villas on 'the Sand' and the workers' homes in 'the Fens'.

Creating *The Nation* involved countless conversations in the city: during the research phase, the rehearsals and the test performances, when the progression of individual episodes was presented to audiences from The Hague. De Vroedt went with community policemen to a school with difficult pupils and a local market in The Hague. Many of the people he spoke to in the past year and a half came to see the test performances. De Vroedt received the requested feedback with directness typical of The Hague: 'Salafists in our neighbourhood don't look like that', 'I think the racist jokes go too far', but there was also the woman who exclaimed as De Vroedt was cycling to the beach: 'I think it was great!'

Beyond the mask

The Nation is De Vroedt's sequel to his ten-part series *mightysociety*, with which he created a furore between 2004 and 2012: it was theatre about topical social issues. He wrote all but one part – *mightysociety8* was written by Joeri Vos, who is now also contributing to *The Nation* by composing texts for the mysterious character De Beer van 's-Gravenhage (The Hague Bear).

You could see *The Nation* as eight years of *mightysociety* rolled into a single project. But whereas the audience ended up in another world, with new characters in every part of *mightysociety*, De Vroedt has now chosen to follow a fixed group of characters for an extended period. The thread connecting everything is the disappearance of eleven-year-old Ismael, who was apprehended by a police motorcyclist after throwing a brick through the window of the Spinoza district theatre in the Schilderswijk neighbourhood. The ensuing search brings us into a new social context with every episode: the Heemstraat police station, a television studio, characters' homes. The same characters reappear every time in a new context, where they have to take a position - or in De Vroedt's words: put on their mask and play the strategic game of move and countermove, profit and loss.

That brings us to *The Nation*'s central theme: perception and identity. What is our image of the other and what is the image we present of ourselves in different social contexts? Can we still see the other as an individual, or do we only see him or her as a stereotype: the radicalising Islamist, the left-wing do-gooder, the amoral entrepreneur? How much effort do we make to look beyond the other's mask and when do we dare to drop our own masks? De Vroedt warns that we soon lose sight of what things are really about in the continuous struggle to determine, protect or combat our own identity. An eleven-year-old child has disappeared, but instead of a large joint search operation being launched, we see dissolute individuals exploiting this tragedy to raise their profile.

De Vroedt transposes this theme directly to the playing style. In recent years, he and his actors have perfected this style, which could be called a form of 'elevated realism'. Characters seem to be continually on high alert, ready to strike and to claim the stage, until they feel unobserved and the masks drop for a bit. It is only then that we are able to see what lies behind them: a maelstrom of uncertainties, fears, passions and the desire for power.

Sampling reality

People who have read Dutch newspapers in recent years will recognise countless people and situations in *The Nation*. The Heemstraat police station in the Schilderswijk neighbourhood, where the first episode takes place, was regularly criticised for allegedly having racist and hard-handed policemen. The character Mariam Traoré was inspired by both businesswoman Elou Akhiat, who received death threats for planning to open a wine bar in Rotterdam, and Ozana Rodrigues Viana, whose son Brian De Mulder went to fight for the IS in Syria. The technology behind the Safe City project, which uses algorithms to scan all possible data

systems looking for potential crime, is more real in the Netherlands than many citizens realise. The municipality of The Hague has been working on a Crime Anticipation System for some time.

As a writer, De Vroedt 'samples' these elements taken from reality and uses them as building blocks for his own story. Applying the same strategy to the performance's form, he calls it a 'Netflix series on stage', incorporating the 'binge watching' trend. Each episode is also an adaptation of a different television genre: police series, late night shows, soap operas.

De Vroedt learnt this combination of recognisability and fiction, and of the (supposedly) low culture of television and the (just as supposedly) high culture of theatre from the Italian writer and essayist Alessandro Baricco's book *The Barbarians*. Following in Baricco's footsteps, De Vroedt believes that in addition to the traditional way of playing repertoire, theatre makers must apply new strategies to make dramatic art relevant in the 21st century. They must be truly open, both in content and form, to the concerns and preoccupations of a diverse contemporary audience. Then they have to turn these elements of reality into relevant stories. That is: stories that recognise the chaos of reality, but condense it into an evening filled with comfort, anger, love and insight in an inspired moment.

Remco van Rijn
dramaturg *The Nation*

THE NATION GAAT DOOR... THE NATION CONTINUES...

Op het Holland Festival: aflevering 7 in Virtual Reality

The Nation is ook een multimediale ervaring. Naast de zes delen van het theaterfeuilleton schrijft regisseur Eric de Vroedt een zevende verhaallijn, die wordt gepresenteerd in virtual reality. In een 360 gradenomgeving ziet u door de ogen van Ismaël hoe iedereen naar hem op zoek is. Decorontwerper en kunstenaar Maze de Boer maakt een installatie waarin aflevering 7 tijdens het Holland Festival voor het eerst te zien is. Op de voorstedingsdagen te zien van 16:00 t/m 23:30 in Muziekgebouw aan 't IJ, toegang gratis.

At the Holland Festival: Episode 7 in Virtual Reality

The Nation is also a multimedia experience. As well as the six parts of the theatre series, director Eric de Vroedt has written a seventh plot, presented in virtual reality. In a 360-degree environment, you can see from Ismael's perspective how everyone is looking for him. Set designer and artist Maze de Boer made the installation in which episode 7 will be shown at the Holland Festival for the first time. To be seen on show days from 4 pm to 11.30 pm in Muziekgebouw aan 't IJ, free admission.

mede mogelijk gemaakt door
made possible by



Na de zomer in Den Haag en het land

Van 13 t/m 15 oktober 2017 speelt Het Nationale Theater werkvoorstellingen van aflevering 4 t/m 6 in de eigen Studio's in Den Haag. Op 5 november gaat de marathonvoorstelling *The Nation* 1 t/m 6 in première in de Koninklijke Schouwburg in Den Haag. Tot en met januari 2018 maakt de voorstelling een tournee langs schouwburgen in het hele land. Meer informatie en kaartverkoop via www.hnt.nl

Performances in The Hague and the rest of the country after the summer

The Dutch National Theatre will perform provisional productions of episodes 4 to 6 at their Studios in The Hague from 13 to 15 October 2017. The premiere of the marathon performance of *The Nation* 1 to 6 will be at the Koninklijke Schouwburg in The Hague on 5 November. The performance will tour theatres throughout the Netherlands up to January 2018. More information and ticket sales at www.hnt.nl

HET NATIONALE THEATER

Sinds 1 januari 2017 zijn het Nationale Toneel, NTjong, Theater aan het Spui en de Koninklijke Schouwburg Het Nationale Theater (HNT).

Het Nationale Theater is de eerste theaterorganisatie van Nederland waar programmeren en produceren volledig in één hand liggen. Wij produceren klassiek repertoire naast nieuw geschreven toneelstukken, altijd dicht op de huid van de tijd. Ons ensemble van 19 acteurs in vaste dienst vormt het hart van het gezelschap. De voorstellingen worden aangevuld met journalistieke en educatieve programma's voor volwassenen en jeugd.

Producties van het Nationale Theater zijn te zien in de eigen theaterzalen in Den Haag (Koninklijke Schouwburg, Theater aan het Spui, Studio's) en in theaters door heel Nederland. Het Nationale Theater wil verbinden en heeft de ruimte, de kennis, het netwerk en menskracht om snel te kunnen reageren op actuele gebeurtenissen in de samenleving.

THE DUTCH NATIONAL THEATRE

Nationale Theater, NTjong, Theater aan het Spui and Koninklijke Schouwburg merged on 1 January 2017 to form The Dutch National Theatre (HNT).

The Dutch National Theatre is the first theatre organisation in the Netherlands to completely encompass programming and production. We produce classical repertoire as well as newly written plays, always closely engaging with the times. Our ensemble of 19 permanent actors is the heart of the company. The performances are supplemented with press and educational programmes for adults and young people.

The Dutch National Theatre's programme can be seen at its own theatres in The Hague (Koninklijke Schouwburg, Theater aan het Spui, and Studios) and at theatres throughout the Netherlands. The Dutch National Theatre wants to connect people and has the capacity, knowledge, network and manpower to respond quickly to current events in society.



Manifesto
Julian Rosefeldt, Cate Blanchett
4 – 25.6
Casco Amsterdam



Democracy in America
Romeo Castellucci, Societas
4 – 6.6
Stadsschouwburg Amsterdam



The Nation
Eric de Vroedt,
Het Nationale Theater
5 – 8.6
Muziekgebouw aan 't IJ



My Country: a work in progress
National Theatre of Great Britain
7 – 8.6
Stadsschouwburg Amsterdam



The Gabriels
Richard Nelson,
The Public Theater
9 – 11.6
Frascati



Nkengué
Dieudonné Niangouna
13 – 14.6
Stadsschouwburg Amsterdam



The Tempest Society
Bouchra Khalili
13 – 14.6
Frascati



Octavia. Trepanation
Boris Yukhananov, Dmitri Kourliandski, Stanislavsky
Electrotheatre
15 – 16.6
Muziekgebouw aan 't IJ



Simple as ABC #2: Keep Calm & Validate
Thomas Bellinck
16 – 17.6
Frascati



Demolishing Everything with Amazing Speed
Dan Hurlin, Dan Moses Schreier
21 – 23.6
Compagnietheater

FOCUS: DEMOCRATIE

Een aantal festivalkunstenaars kijkt dit jaar naar de problemen waar westerse democratische landen mee te maken hebben. De Franse filosoof Alexis de Tocqueville bewonderde de democratie vanwege de maatschappelijke gelijkheid. Ook zag hij de gevaren ervan. Regisseur Romeo Castellucci maakt dit jaar *Democracy in America*, naar het gelijknamige boek (1835) van De Tocqueville. In *The Gabriels* beschouwt regisseur Richard Nelson het afgelopen Amerikaanse verkiezingsjaar door de ogen van een doodgewone familie. Andere kunstenaars richten zich op de problematiek in democratische naties, zoals de vluchtelingenkwestie in de voorstellingen van regisseurs Dieudonné Niangouna en Thomas Bellinck. Weer anderen tonen de dreiging van geweld (*Demolishing Everything with Amazing Speed*), tirannie (*Octavia*) of het vormgeven aan activisme (*The Tempest Society*). Filmregisseur Julian Rosefeldt kijkt in *Manifesto* naar de relatie tussen kunst en samenleving. Twee nationale theaterhuizen met elk een eigen staat van de natie: *My Country* van National Theatre uit Londen en *The Nation* van Het Nationale Theater uit Den Haag. Beide voorstellingen tonen een verscheurd land waarin niemand, van politici tot burgers, verantwoordelijkheid lijkt te durven nemen. Ten slotte zijn er voorstellingen waarin democratie in de vorm is doorgevoerd: het publiek kan – als het dat wil – actief betrokken worden, als voorbijganger, deelnemer of activist. Deze kunstenaars moedigen het publiek aan om de aloude hiërarchie tussen het publiek en de artiesten ter discussie te stellen.

FOCUS: DEMOCRACY

At this year's festival several artists are looking at the problems faced by Western democracies. The French philosopher Alexis de Tocqueville admired democracy for its social equality. He saw its dangers too. Director Romeo Castellucci is making *Democracy in America*, based on De Tocqueville's eponymous book (1835). In *The Gabriels*, director Richard Nelson reflects on the recent American election year through the eyes of an ordinary family. Other artists focus on controversies in democracies, such as the issue of refugees in directors Dieudonné Niangouna and Thomas Bellinck's performances. Others address the threat of violence (*Demolishing Everything with Amazing Speed*), tyranny (*Octavia*), or shaping activism (*The Tempest Society*). In *Manifesto* the film director Julian Rosefeldt examines the relationship between art and society. We are presenting two national theatre production companies, each with its own state-of-the-nation piece: *My Country; a work in progress* by the National Theatre in London, and *The Nation* by the Dutch National Theatre in The Hague. Both performances show divided countries in which no one, from politicians to citizens, seems to dare to take responsibility. We also believe that it is important to explore democracy of form. Members of the audience can get actively involved as a passer-by, participant, or activist, if they so wish. Our artists encourage you to question the old hierarchy between the audience and the artists.

internationaal
podiumkunsten
amsterdam

3 – 25 juni 2017
download de
app van het festival



HOLLAND
FESTIVAL

VRIENDEN

Het Holland Festival heeft het getroffen – met Vrienden die zich betrokken voelen bij kunst, die het werk van artiesten van wereldklasse willen volgen en die het festival steunen in de ambitie om nieuw werk te blijven presenteren, initiëren of (co)produceren. Vrienden vormen het hart van het festival en hun genereuze steun helpt om elk jaar een toonaangevend programma te maken. Het verheugt ons dat we u deze voorstelling mede dankzij de Vrienden van het Holland Festival kunnen tonen.

Ruth Mackenzie en Annet Lekkerkerker,
directie Holland Festival

FRIENDS

The Holland Festival is lucky – with Friends who are passionate about art, welcoming to our world class artists, ambitious to help the festival to present, commission and (co)-produce brilliant new work. Friends are the heart of the festival and their generous support helps the festival to create an exciting programme each year. We are delighted to be able to present this performance with support from the Friends of the Holland Festival.

Ruth Mackenzie and Annet Lekkerkerker,
board Holland Festival

HOLLAND FESTIVAL 2017

directie

Ruth Mackenzie, *artistiek directeur*
Annet Lekkerkerker, *zakelijk directeur*

raad van toezicht

Martijn Sanders, *voorzitter*,
Gert-Jan van den Bergh
Mavis Carrilho
Ben Noteboom
Jet de Ranitz
Tom de Swaan

Het programma van het Holland Festival kan alleen tot stand komen door subsidies, bijdragen van sponsors en fondsen en door de gewaardeerde steun van u, ons publiek.

hoofdbegunstiger

Fonds 21

subsiënten

Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, Gemeente Amsterdam

fondsen, sponsors en instellingen

Stichting Ammodo, BankGiro Loterij Fonds, Rabobank Amsterdam, VSBfonds, Casa, Prins Bernhard Cultuurfonds, Stichting Dioraphte, Fonds Podiumkunsten, Kempen & Co, European Cultural Foundation, Brook Foundation, Westergasfabriek/ MeyerBergman, Bruil, Clifford Chance LLP, BPD Cultuurfonds, Automobiëlbeprijf Van Vloten, Garuda Indonesia, Goethe-Institut, Lloyd Hotel, Volkshotel, Wilhelmina E. Jansen Fonds, Ambassade van Canada, Amerikaanse Ambassade Den Haag, Institut Français des Pays-Bas, Google Arts & Culture, Hofsteestichting, Hellingman & Zn.

HF Business

Beam Systems, De Nederlandsche Bank N.V., DoubleTree by Hilton, G&S Vastgoed, ING Groep, Loyens & Loeff, Ngage Media, Ten Have Change Management, WPG Uitgevers B.V.

jubileumssponsors

Ahold Delhaize, Heineken, KLM, KPMG, NS, Pon

mediapartners

NTR, VPRO

board of governors

De genereuze, meerjarige verbintenis van de Governors is van groot belang voor de internationale programmering van het Holland Festival en met name voor het aangaan van internationale coproducties.

G.J. van den Bergh en C. van den Bergh-Raat, Jéhan van Dijk, Bernard en Ineke Dijkhuizen, Jeroen Fleming, P. Gerla, H.J. ten Have en G.C. de Rooij, J. Kat en B. Johnson, Ton en Maya Meijer-Bergmans, Françoise van Rappard-Wanninkhof, M. Sanders, A.N. Stoop en S. Hazelhoff, Tom de Swaan, Elise Wessels-van Houdt, H. Wolfert en M. Brinkman
Governors die anoniem wensen te blijven.

hartsvrienden

R.F. van den Bergh, Kommer en Josien Damen, Sabine van Delft-Vroom, Huub A. Doek, J. Fleury, Tex Gunning, V. Halberstadt, Wendy van Ierschoot, Isaac en Francien Kalisvaart, Giovanna Kampouri Monnas, Luuk H. Karsten, Frans en Willeke Koffrie, Kristine Kohlstrand, Joost en Marcelle Kuiper, Monique Laenen en Titus Darley, Cees Lafeber, Emma Moloney, Sijbalt Noorda en Mieke van der Weij, Ben Noteboom, Robert Jan en Mélanie van Ogtrop-Quintus, Jeroen Ouwehand,

Marinus Pannevis en Caroline Polak, Anthony en Melanie Ruys, Rob van Schaik en Wijnanda Rutten, Patty Voorsmit

beschermers

Lodewijk Baljon en Ineke Hellingman, Irma Boom en Julius Vermeulen, S. Brada, Frans en Dorry Cladder-van Haersolte, J. Docter en E. van Luijk, L. Dommering-van Rongen, Marry de Gaay Fortman, E. Granpré Molière, M. Grotenhuis, S. Haringa, J. Houwert, R. Katwijk, R. Kupers en H. van Eeghen, J. Lauret, A. van der Linden-Taverne, F. Mulder, Adriaan en Glenda Nühn-Morris, G. van Oenen, H. Pinkster, Pim en Antoinette Polak, H. Sauerwein, C.W.M. Schunck, I.R. Snelleman en A. Vreugdenhil, K. Tschenett, Wolbert en Barbara Vroom, P. Wakke, A. van Wassenae, Martine Willekens, O.L.O. en Tineke de Witt Wijnen-Jansen Schoonhoven

begunstigers

B. Ames, A. van de Beek en S. van Basten Batenburg, E. Blankenburg, Ellen Birnie, Co Bleeker*, K. Bodon, Wim Boerman, Jan Bouws, E. Bracht, W.L.J. Bröcker, F. van den Broek, G. Bromberger, Rachel van der Brug, D. de Bruijn, M. Daamen, J. Dekker, M.H. Dijkgraaf, M. Doorman, Chr. van Eeghen*, J. van der Ende, Ch. Engeler*, E.L. Eshuis*, E. de Graaff Van Meeteren, F. Grimmelikhuisen, D. Grobbee, Annelies Heidstra en Renze Hasper, J. Hennephof, G. van Heteren, L. van Heteren, B. van Heugten, S. Hodes, J. Hopman*, J. Houtman, E. Hummelen, Yolanda Jansen, P. Jochems, Jan de Kater, J. Keukens, P. Krom, A. Ladan*, M. Le Poole, M. Leenaers, K. Leering, T. Liefdaard, A. Ligeon, Hanna van der Linden, T. Lodder, Ken Mackenzie, A. Man, D. van der Meer, E. van der Meer-Blok, A. de Meijere, E. Merckx, Jaap Mulders*, H. Nagtegaal, La Nube, Kay Bing Oen*,

P.M. Op de Coul, E. Overkamp en A. Verhoog, P. Price, F. Racké, H. Ramaker, S. van de Ree, Wessel Reinink, L. Remarque-van Toorn, M. Roozen, G. Scheepvaart, A. Schneider, H. Schnitzler, G. Scholten, E. Schreve-Brinkman, Steven Schuit, P. Smit, G. Smits, A. Sonnen, K. Spanjer, W. Sorgdrager en F. Lekkerkerker, K. Spanjer, C. Teulings, H. Tjeenk Willink, A. Tjoa, Y. Tomberg, H. van der Veen, M.T.F. Vencken, R. Verhoeff, R. Vogelenzang, F. Vollemans, M.M. de Vos van Steenwijk, A. Wertheim, M. van Wulfften Palthe, M. Yazdanbakhsh, P. van der Zant, Marian van Zijl Langhout, M.J. Zomer, P. van Zwieten en N. Aarnin
* extra bijdrage

jonge begunstigers

Kai Ament, Helene Bakker, Aram Balian, Ilonka van den Bercken, Maarten Biermans, Femke Bijlsma, Femke Blokhuis, Jasper Bode, Quirijn Bongaerts, Marcha van der Boon, Melanie Bosveld, Maarten van Boven*, Jonne ter Braak, Tessa Cramer, Snezana Djordjevic, Sandra Geisler, Matthijs Geneste, Susan Gloudemans, Marte Guldmond, Pieter Guldmond, Hagar Heijmans, Brendon Humble, Jort van Jaarsveld, Bram de Jaeger, Daan de Jong, Ytha Kempkes, Marc Koehler, Bas Köhler, Judith Lekkerkerker, Gustavo López, Pieter van der Meché, Frans Muller, Britt Ootes, Boris van Overbeeke, Menzo Reinders, Jasper Roodenburg, Peter Ruys, Guus Schaepman, Gijs Schunselaar, Monica Sette, Reinout Steenhuizen, Farid Tabarki, David van Traa, Frank Uffen, Helena Verhagen, Tristen Vreugdenhil, Danny de Vries
* extra bijdrage

liefhebbers

Alle 665 Liefhebbers.

Vrienden die anoniem wensen te blijven.

WORD VRIEND

Het Holland Festival heeft uw steun nodig. Als Vriend draagt u bij aan het succes en de bloei van het festival.

Liefhebber - vanaf € 55 per jaar
U ontvangt dit programmaboek gratis, u heeft voorrang bij de kaartverkoop en u krijgt korting op tickets.

Begunstiger - vanaf € 250 per jaar (of € 21 per maand)
Uw bijdrage komt rechtstreeks ten goede aan de internationale programmering van het Holland Festival. Als Begunstiger heeft u recht op vrijkaarten en andere aantrekkelijke privileges.

Jonge Begunstiger - vanaf € 250 per jaar (of € 21 per maand)
Ontvang dezelfde privileges als de Begunstigers én neem deel aan een speciaal programma waarin je elkaar ontmoet en voorstellingen geselecteerd zijn die je niet mag missen.

Beschermer - vanaf € 1.500 per jaar (of € 125 per maand)
Als dank voor uw aanzienlijke bijdrage aan de internationale programmering van het Holland Festival ontvangt u een uitnodiging voor de openingsvoorstelling en voor exclusieve bijeenkomsten, naast vrijkaarten en andere privileges.

Hartsvriend - vanaf € 5.000 per jaar
Als Hartsvriend van het Holland Festival nodigen we u uit om dichterbij de makers te komen. Met gelijkgestemden en gasten van het festival verwelkomen we u graag op speciale gelegenheden en geven u een blik achter de schermen.

JOIN US

The Holland Festival needs your support.
Join us now as a festival Friend and contribute to the festival's ongoing success and growth.

Liefhebber - from € 55 annually
You will receive programme books such as this one for free, have access to advance ticket sales and get discounts on tickets.

Begunstiger - from € 250 annually (or € 21 per month)
Your contribution goes directly to the Holland Festival's international programming. As a Begunstiger, you have a right to free tickets and other attractive privileges.

Jonge Begunstiger - from € 250 annually (or € 21 per month)
Receive the same privileges as the Begunstigers and also take part in a special programme in which you meet each other at selected shows that are too good to miss.

Beschermer - from € 1.500 annually (or € 125 per month)
As thanks for your considerable contribution to the Holland Festival's international programming, you receive an invitation to the opening performance and exclusive gatherings in addition to free tickets and other privileges.

Hartsvriend - from € 5.000 annually
We invite Holland Festival Hartsvrienden to become more closely acquainted with the makers of the Festival and meet like-minded people and guests.

Geefwet

Sinds 1 januari 2012 is het nog aantrekkelijker om het Holland Festival te steunen vanwege de Geefwet die tot 1 januari 2018 van kracht is. De Geefwet houdt in dat giften aan culturele ANBI's met 25% verhoogd mogen worden tot een maximum aan schenkingen van € 5.000 per jaar. Schenkt u meer dan € 5.000, dan kunt u het resterende bedrag voor het reguliere percentage (100%) aftrekken van de inkomstenbelasting. De voordelen van de Geefwet gelden voor alle belastingplichtigen (particulieren en bedrijven) en zijn van toepassing op zowel eenmalige als periodieke schenkingen.

Voordeel van een periodieke schenking

Een eenmalige gift is beperkt aftrekbaar voor de belasting. Het totaal van de giften op jaarbasis dient hoger te zijn dan 18 (drempel), met een minimum van € 60 en kan tot maximaal 10% (plafond) van het inkomen worden afgetrokken. Een periodieke gift is een gift waarbij voor een periode van ten minste vijf opeenvolgende jaren een gelijke uitkering wordt gedaan, vastgelegd in een periodieke akte. De gift is volledig aftrekbaar zonder aftrekdrempel of aftrekplafond.

Wilt u ook Vriend van het Holland Festival worden? Ga voor meer informatie en een aanmeldformulier naar hollandfestival.nl (Steun HF) of neem vrijblijvend contact op met Nicole Mooij op 020 – 788 21 14.

Donations to the Festival are tax-deductible

Between 1 January 2012 and 1 January 2018, a special tax law is in effect which makes it more advantageous to make charitable donations. Called the 'Geefwet', this law allows you to claim your deductions to cultural organizations with ANBI status with an additional 25% for tax benefits (a total of 125%). The Holland Festival has such an ANBI status. The fiscal advantage applies to donations that total a maximum of € 5.000 annually. If you donate more than € 5.000 to registered charities, you can deduct the remaining amount for the regular percentage (100%). The advantages of the Geefwet apply to all taxpayers (private parties and businesses) and are applicable to both individual and periodical gifts.

Advantages of a periodical gift

Restrictions apply to deductions for individual gifts. Individual gifts are tax-deductible when the total amount of gifts given in one year surpasses 18% of your income, with a minimum of € 60. The amount given above the minimum threshold is tax-deductible. The maximum deductible amount is 10% of your threshold income. There are fiscal benefits for periodical gifts with an annuity construction for five years and upwards. If you choose to support the Holland Festival for a minimum of five years, your gift will be fully tax-deductible.

If you would like to become a Friend of the Holland Festival, go to our website hollandfestival.nl (Support HF) for more information or call Nicole Mooij for an informal talk without obligations: 020 – 788 21 14.

COLOFON

COLOPHON

Holland Festival

Piet Heinkade 5

1019 BR Amsterdam

tel. +31 (0)20 – 788 21 00

info@hollandfestival.nl

www.hollandfestival.nl

eindredactie en opmaak

editorial and lay-out

Holland Festival

tekst text

Remco van Rijn

vertaling translation

Brendan Monaghan

ontwerp design

thonik

omslagfoto cover photo

Robin de Puy

druk printing

Tuijtel, Hardinxveld-Giessendam

© Holland Festival, 2017

Niets uit deze uitgave mag op welke wijze dan ook worden vermenigvuldigd en/of openbaar gemaakt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van het Holland Festival.

No part of this publication may be reproduced and/or published by any means whatsoever without the prior written permission of the Holland Festival.



PROMISED ENDS: THE SLOW ARROW OF SORROW AND MADNESS

Derrick Ryan Claude Mitchell,
Saint Genet

ZA 10.6, ZO 11.6, MA 12.6 – 20:30
Westergasfabriek, Zuiveringshal West



PHOBIARAMA

Dries Verhoeven
MA 12.6 t/m DI 20.6
vanaf 15:00
Mercatorplein



NKENGUÉGI

Dieudonné Niangouna
DI 13.6, WO 14.6 – 20:00
Stadsschouwburg Amsterdam



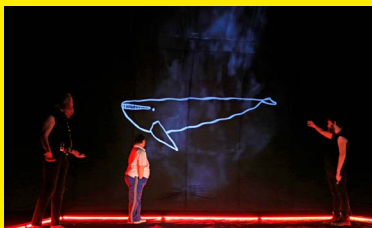
887

Ex Machina / Robert Lepage
VR 16.6, ZA 17.6 – 20:00,
ZO 18.6 – 15:00
Stadsschouwburg Amsterdam



DEMOLISHING EVERYTHING WITH AMAZING SPEED

Dan Hurlin, Dan Moses Schreier
WO 21.6, DO 22.6, VR 23.6
20:30
Compagnietheater



LADY EATS APPLE

Back to Back Theatre
ZA 24.6, ZO 25.6*
20:30, *15:00 & 20:30
Stadsschouwburg Amsterdam

Hoofdbegunstiger:
FONDS 21

A
O M
D M
O

BankGiro
Loterij | **FONDS**



MEDE MOGELIJK GEMAAKT DOOR:

COPRODUCTIE

BankGiro
Loterij | **FONDS**

**Het
Nationale
Theater**

